

# Spa du drap d'Or

hôtel-spa  
rouen



Carte de Soins

Treatment Menu



## À PROPOS DE NOUS ABOUT US

Au cœur de la ville de Rouen, dans cet hôtel historique et rénové du XVI<sup>ème</sup> siècle, le Spa du Drap d'Or est un lieu de "Renaissance" pour le corps et l'esprit.

Dans son univers d'harmonie, empreint d'élégance et de charme, notre équipe vous accueille pour une expérience sensorielle unique.

Dans un cadre somptueux de plus de 700 m<sup>2</sup>, le Spa du Drap d'Or vous propose :

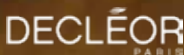
- ~ Cinq **CABINES DE SOINS** et de modelages dont une **CABINE DUO** dans une ambiance sensorielle, musicale et olfactive offrant les bénéfices de l'aromathérapie et de la chromathérapie, pour un voyage inoubliable
- ~ Un grand espace consacré à la **PISCINE** chauffée, illuminé d'une verrière.
- ~ Un **HAMMAM** typiquement oriental
- ~ Un **SAUNA**
- ~ Une **SALLE DE FITNESS** équipée matrix
- ~ Une **PLAGE DE RELAXATION**
- ~ Un **JACUZZI PRIVATIF**

Le Spa du Drap d'Or accueille aujourd'hui, quatre noms prestigieux de la beauté et de renommée internationale.



La haute beauté, illustrée par cette citation des deux sœurs fondatrices :

*NOUS PRENONS SOIN DE VOS RÊVES*  
{Rosy et Maria Carita}



Le spécialiste de l'Aromathérapie

**THĒMAĒ**

Cosmétique naturelle

"une expérience à savourer comme un thé rare venu d'une terre lointaine"

les Sens de  
**Marrakech**

Puisés dans l'histoire et dans les valeurs de l'Orient, ces soins sont une véritable invitation au voyage par des techniques et accessoires inédits.



# LA VIE DU SPA

## SPA ETIQUETTE

### LES AVANTAGES

#### ADVANTAGES

~ Tous nos soins du visage et du corps vous offrent l'accès à nos espaces de relaxation : Sauna, piscine et hammam.

*~ All facial and body treatments offer you free access to our relaxation areas: Sauna, swimming pool and oriental steam room.*

~ Vous avez la possibilité d'offrir des chèques cadeaux soin d'une validité d'un an.

*~ Gift vouchers for treatments are available upon request and valid for one year.*

~ Boutique Carita, Decléor, Les Sens de Marrakech et Thémaé.

*~ Carita, Decléor, Les Sens de Marrakech and Thémaé shop.*

~ Coach privé sur demande.

*~ Personal fitness coaching available.*

~ Soins en duo possibles (similaires et de même durée)

*~ Treatment room for couples.*

~ Du thé et des fruits secs vous sont servis après votre soin.

*~ Tea and dried fruits offered after treatments.*

~ Peignoirs, chaussons et serviettes sont à disposition pour tous soins effectués.

*~ Gowns, slippers and towels are at your disposal for all treatments.*

~ Tous nos soins du visage et du corps sont proposés en forfait de 5 ou 10 soins avec une remise de -10%.

*~ All our body and facial treatments are available in 5 or 10 session packages offering a -10% reduction.*

# INFORMATIONS GÉNÉRALES

## GENERAL INFORMATION

~ Nous vous recommandons de vous présenter 15 min. avant le début de votre soin pour prendre le temps de vous changer et de vous relaxer.

*~ We recommend arriving 15 minutes prior to your appointment, enabling you to change and relax before your treatment.*

~ L'heure de rendez-vous est l'heure effective du soin, tout retard sera reporté sur la durée de la prestation.

*~ The hour of appointment is the effective hour of the care, any delay will be deferred over the duration of the service.*

~ Nous vous recommandons de faire attention à vos objets de valeur car l'établissement ne saurait être tenu pour responsable en cas de vol.

*~ We recommend care with valuable items as our hotel will not be held responsible for loss or theft.*

~ Nous vous prions de bien vouloir nous renseigner sur d'éventuels traitements médicaux en cours.

*~ Please keep us informed of any medical treatments you may be taking.*

~ En cas d'annulation, nous vous demandons de bien vouloir nous prévenir 24h avant le soin. Faute d'annulation de votre part nous facturerons les soins ou résilierons votre bon cadeau.

*~ For all cancellations, we would appreciate 24 hours notice. In the event of a late cancellation, you will be charged full payment or invalidation your treatment voucher.*

~ Modelage esthétique sans visée thérapeutique pratiqué par des esthéticiennes diplômées.

*~ Our massages do not provide medical or paramedical care. They are aesthetic therapies for feeling and looking good and are not based on medical treatments.*



# LES RITUELS DE SOIN VISAGE FACIAL TREATMENT

## **Aromaplastie 1h DECLÉOR**

Aromaplasty

~ Soins d'Aromathérapie pour reconforter, nourrir et relaxer.

~ *Aromatherapy treatment to reconsolidate, nourish and relax.*

## **Aroma Expert 1h30 DECLÉOR**

Expert Aroma

~ Les bienfaits d'une action ciblée selon les besoins de votre peau.

~ *The benefits of a treatment targeted to the needs of your skin.*

Hydra force / Mate & Pure / Divine Nutrition / Harmonie  
Douceur Extrême / White Bright Extrême

## **Aromalisse : 25 ans et + 1h30 DECLÉOR**

~ Grâce aux huiles essentielles et notamment à la mandarine, les rides et ridules sont lissées, le teint est frais et sublimé.

~ *Thanks to essential oils and especially mandarin, wrinkles and fine lines are smoothed, the complexion is fresh and sublimated.*

## **Prolagene Lift : 40 ans et + 1h30 DECLÉOR**

~ Grâce aux huiles essentielles et notamment à l'iris, la peau est lissée et raffermit. L'oval du visage est plus ferme.

*~ Thanks to essential oils and especially the iris, the skin is smoothed and firmed. The oval of the face is firmer.*

## **Orexcellence Pilate : 50 ans et + 1h30 DECLÉOR**

~ Ce rituel expert visage a été imaginé comme un cours de pilates. En alliant techniques manuelles et huiles essentielles de magnolia et de pivoine, l'intégralité du visage est lifté, remodelé et redensifié immédiatement et sur la durée.

*~ This expert face ritual was conceived as a pilates course. By combining manual techniques and essential oils of magnolia and peony, the entire face is lifted, reshaped and redensified immediately and over time.*

## **Stratégie d'hydratation 1h THÉMAE**

Hydratation Strategy

~ La peau est intensément hydratée et les traits sont reposés.

*~ The skin is intensely moisturized and facial features are smoothed and appear rested.*

## **Cérémonie Pureté-éclat 1h THÉMAE**

Ceremony Purity Brightness

~ Une escapade procurant un bien-être profond, associant grande détente et purification de la peau. Les gestes sont précis, la peau est détoxifiée, le teint est frais et rayonne de luminosité

*~ This ritual provides profound well-being, combining deep relaxation with skin purification. Gestures are precise, the skin is detoxified, the skin's complexion is fresh and beaming.*

## Le soin Beauté Original 1h30 THÉMAE

The care Original Beauty

~ Ce soin anti-âge permet de lutter efficacement contre la présence de rides, la perte d'élasticité et l'apparition de taches pigmentaires.

~ *This anti-aging treatment helps restore youthful volumes to the face and regenerates the skin deep-down along with pigmentation spots.*

## Les Mythiques 30mn ou 1h CARITA

Mythiques

~ Soins manuels avec le rénovateur pour un résultat de Haute Beauté. Selon votre peau : Hydratation des lagons, Douceur de coton, Éclat de cristal, Lift fermeté, Pureté de papaye

~ *A facial care specially designed for you using the Carita renovator. These treatments are specific to skin: Lagoon hydration, Soft cotton, Crystal Shine, Firm Lift, Papaya purity.*

## Néomorphose 1h CARITA

La première expérience transformative.

Programme personnalisé pour corriger les dysfonctionnements de la peau grâce à de multiples produits et différents modules.

*A personalized transformative program that corrects all skin irregularities thanks to different treatments.*

## Concentré Suractivé Infinie Réflexion Focus Infinie Reflexion Focus Superactive Concentrate

~ En complément d'un soin Carita, sérum coup d'éclat et anti-tâches.

~ *In addition to a Carita treatment, radiance serum and anti-tasks.*





## LES SOINS CINÉTIK LIFT

### EXPERT CARITA

#### CINETIC CARE LIFT EXPERT CARITA

*Véritable bijou de technologie, l'appareil Cinétique Lift Expert en synergie avec les produits, optimise les bienfaits de votre soin. Les rides sont atténuées, la peau est visiblement lissée et l'éclat est instantané.*

*A true jewel of technology the Cinétique Lift Expert machine in synergy with the products optimizes the benefits of your treatment. Wrinkles are reduced, skin is visibly smoothed and luster is instantaneous.*

#### **Cinétique Idéal 1h30 CARITA**

Ideal Cinetic

*~ Pour tous les types de peau, Hydratation des Lagons, Pureté de Papaye, Douceur de Coton et Éclat de Cristal*

*~ For all skin types, Lagoon Hydratation, Papaya Purity, Cotton Softness Papaya, Cristal Radiance.*

#### **Cinétique Néomorphose 1h45 CARITA**

Lisse Supreme Cinetic

*~ Soins anti-rides ultra-précision.*

*~ Anti-wrinkles ultra-precision care.*

#### **Cinétique Lift Fermeté Originelle 1h45 CARITA**

Lift Firming Original Cinetic

*~ Soins lissant raffermissant.*

*~ Toning revitalising care.*

#### **Cinétique Or Parfait Sculptant 1h45 CARITA**

Sculpting Gold Perfection Cinetic

*~ Soins experts ultra-fermeté.*

*~ Expert ultra-firming care.*

## LES FORFAITS CINÉTIK JEUNESSE

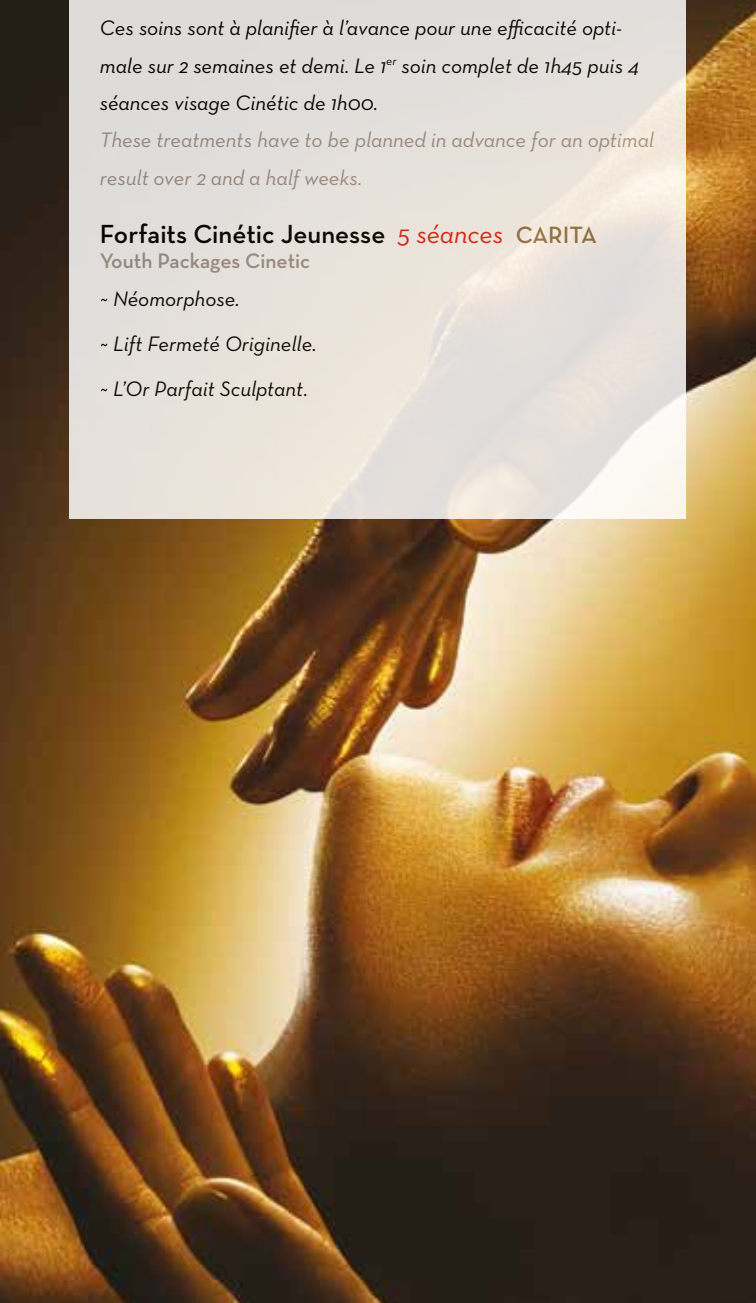
### YOUTH PACKAGES CINETIC

Ces soins sont à planifier à l'avance pour une efficacité optimale sur 2 semaines et demi. Le 1<sup>er</sup> soin complet de 1h45 puis 4 séances visage Cinétique de 1h00.

*These treatments have to be planned in advance for an optimal result over 2 and a half weeks.*

### **Forfaits Cinétique Jeunesse 5 séances CARITA** Youth Packages Cinetic

- ~ Néomorphose.
- ~ Lift Fermeté Originelle.
- ~ L'Or Parfait Sculptant.





# LES RITUELS BIEN-ÊTRE DU CORPS BODY TREATMENT

## L'ENVELOPPEMENT

BODY ENVELOPMENT

### **Cocon hydratant d'Afrique 1h15**

#### LES SENS DE MARRAKECH

*Gommage au savon noir & cocon nourricier pour une peau parfaitement douce. Grâce à l'application d'un enveloppement au beurre de karité et jasmin ou fleur d'oranger, l'esprit s'évade, la peau se repulpe, elle retrouve son velouté.*

*Scrub au savon noir & nourishing cocoon treatment for perfectly soft skin. With a shea butter and jasmine envelopment, your skin is replenished as well as it's silkiness.*

## SOIN SIGNATURE

CARE SIGNATURE

### **Soin Carita 14 1h CARITA**

*~ Soin Carita alliant visage et corps afin de découvrir l'univers de la Haute Beauté.*

*~ This unique signature treatment looks after the face and body, firm up the skin and offer moments of sheer relaxation and effectiveness.*

## LES GOMMAGES

### BODY SCRUBS

*Exfolient, revitalisent et rendent la peau douce.*

*Exfoliates and revitalises, leaving the skin soft.*

#### **Gommage Thé au Népal 45min THÉMAÉ**

*Poudre de bambou, thé et eau de source*

#### **Rituel gommage au savon noir 45min**

### LES SENS DE MARRAKECH

*Pâte d'olive et d'eucalyptus en alliance avec le hammam*

#### **Exfoliation Aromatique 45min DECLÉOR**

*Grains de fruits et huiles essentielles*

#### **Peau de satin 1h15 CARITA**

*~ Modelage exfoliant et drainant. Laisse la peau satinée.*

*~ Massage scrub and draining. Leaves the skin soft and satiny.*

## AROMA BLEND

### AROMA BLEND

*~ Soins remodelant ciblant les zones à affiner.*

*~ Remodeling treatment, working specifically on zones needing slimming.*

#### **Minceur ou Fermeté 1h DECLÉOR**

*Slimness or Firming*

#### **Ventre plat ou Jambes légères 30min DECLÉOR**

*Flat stomach or Light legs*

## TECHNOLEDS MINCEUR

### SLIMNESS TECHNOLEDS

*Programme innovant, affinant et raffermissant. Garantit légèreté et tonicité. Un programme technique qui agit sur les zones capitonnées et le relâchement cutané, pour une qualité et une texture de peau visiblement améliorées. Sans douleur et convenant aux peaux les plus fragiles.*

#### **Technoleds Minceur 5 / 10 séances CARITA**

*Proposé uniquement en forfait de 5 ou 10 soins de 45 min. ciblant ventre et bras ou fessier, hanches et cuisses.*



## LES MASSAGES MASSAGES

### **Sur mesure 30min**

*~ Modelage du dos, de la nuque et des épaules. Possibilité de choisir une autre zone*

*~ A neck, shoulder and back massage. Possibility to choose another body part*

### **Crânien 30min**

*~ Modelage du cuir chevelu, du visage et de la nuque.*

*~ Scalp and neck massage.*

### **Evasion Madagascar 1h DECLÉOR**

*~ Modelage complet aux huiles essentielles avec des étirements légers pour ré-energiser le corps et apaiser l'esprit.*

*~ Complete massage with essential oils with light stretching to energize the body and soothe the mind.*

### **Caresse volcanique 1h CARITA**

*~ Modelage relaxant et sensoriel aux pierres chaudes.*

*~ Relaxing and sensorial hot stone massage.*

## **Aromassage Grand Confort 1h30 DECLÉOR**

*~ Aux extraits de papaye, un cocon de plaisir liant les baumes aromatiques au masque réconfortant, alliant chaleur et nutrition.*

*~ Papaya extract in a cocoon of pleasure, linking aromatic balms and a comforting mask.*

## **Révélation de soie 1h CARITA \***

*~ Modelage féminin, relaxant, vitalisant et harmonisant.*

*~ Relaxing, revitalizing and harmonious massage for women.*

## **Oriental 1h / 1h30 THÉMAÉ**

*~ Mouvements lents, doux et enveloppants, atténuant les zones de tension du dos.*

*~ Slow, gentle and enveloping movements, reducing tense areas of the back.*

## **Singapourien 1h30 THÉMAÉ**

*~ Les gestes sont précis, appuyés, chassés et centrés sur les points de tension.*

*~ With precise pressure applied to the tension areas.*

## **Cocoon 1h THÉMAÉ \***

*~ Ce modelage spécialement conçu pour les femmes enceintes est à la fois doux et enveloppant. La future maman est vraiment dorlotée et relaxée.*

*~ This massage specially imagined for pregnant women is both soft and enveloping. The mother is really pampered and relaxed.*

**Tous nos massages sont mixtes sauf \***

*Nous proposons nos gommages en version 30min pour accompagner nos massages 1h ou 1h30.*

*We do propose you a 30min body scrub to accompany our 1h and 1h30 body massage.*

## **Jeune Maman 1h THÉMAÉ \***

~ Ce modelage spécifiquement conçu pour les jeunes mamans est à la fois détoxifiant et relaxant. Les tensions du dos et des bras sont dénouées en profondeur.

*La maman redécouvre son corps en toute légèreté.*

~ *This massage specifically imagined for young mothers is both detoxifying and relaxing. The tensions in the back and arms are deeply relaxed. The mother rediscovers his body.*

## **Ayurvédique 1h**

~ Ce modelage répond aux attentes des personnes hyperactives, stressées, surmenées. Modelage profond et tonique.

~ *Acts on the nervous system, fatigue and back pain.*

*Deep and tonic massage.*

## **Régénérant Dos 30min / 1h**

~ Techniques musculaires profondes au niveau du dos et des jambes pour une décontraction totale. On se sent régénéré prêt à affronter le stress de la vie quotidienne.

~ *Deep muscularly techniques in the back and legs for total relaxation. You feel invigorated, ready to face the stress of everyday life.*

## **Détox 1h THÉMAÉ \***

~ Modelage drainant tout le corps, se termine par une détente du dos permettant de relâcher les tensions musculaires. On en ressort régénéré

~ *Whole body draining massage that ending with a relaxing massage of the back to decrease muscle tension. You will feel regenerated*

## **Suédois 1h**

~ Modelage dynamique et profond pour dissoudre les tensions.

~ *Dynamic and deep massage*



## LES SENS DE MARRAKECH *1h*

### **Aux Oussadas**

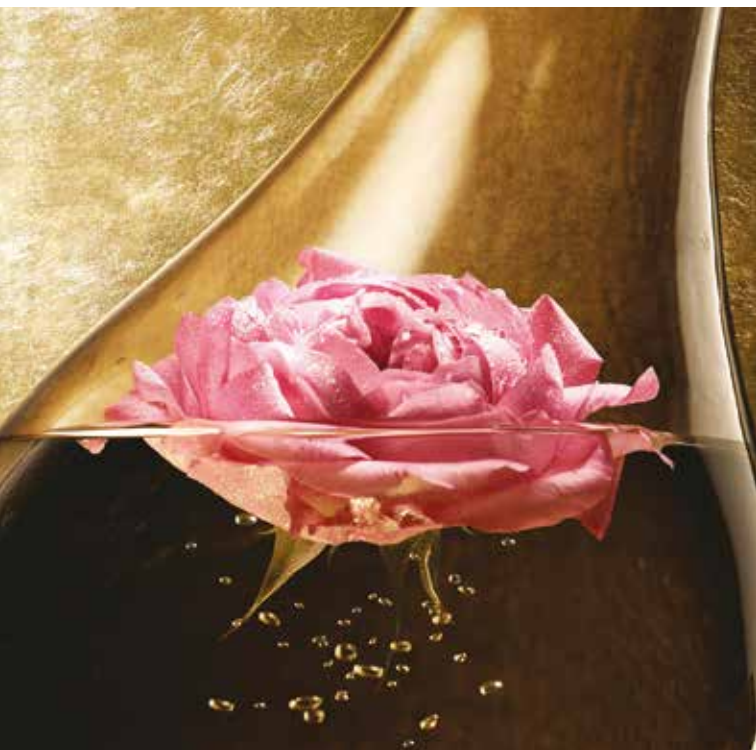
*~ Modelage relaxant à l'huile chaude d'argan, au parfum de votre choix, ainsi que des coussins chauds disposés au niveau des reins et de la nuque.*

*~ Relaxing massage with hot oil of argan, with perfume of your choice as well as warm cushions arranged at the level of the kidneys and the neck*

### **Aux Khemousas**

*~ Modelage relaxant avec des pochons de thé chauffés ainsi qu'une huile chaude d'argan au parfum de votre choix.*

*~ Relaxing massage with heated tea towel as well as a hot argan oil with perfume of your choice.*



## BALNÉOTHÉRAPIE

*~ Un pur moment de détente seul ou à partager. Vous bénéficiez de l'accès au spa en plus de votre séance.*

*~ Enjoy a relaxing hydro jet bath and free access to the spa.*

*~ La pression des jets va activer la circulation sanguine, éliminer les toxines et soulagera la pression articulaire et musculaire.*

*~ Pressurized hydro-jets will facilitate blood circulation, detoxify, relieve the article pressure, and unlock tense muscles*

Séance de **25 minutes** 50 €

Séance de **25 minutes** pour deux personnes 80 €

Abonnement de **10 séances** 450 €

Abonnement de **10 séances** pour deux personnes 720 €



# LES HOMMES

## FOR MEN

### **Soin énergisant intense visage 1h DECLÉOR**

Intense Energy Face

*~ Purifie et rééquilibre la peau.*

*~ Purifies and rebalances the skin.*

### **Soin des mains spécifique homme 1h**

Manicure For Men

*~ Comprendant un soin exfoliant et un modelage.*

*~ Including an exfoliation treatment and a massage.*

### **Soin des pieds spécifique homme 1h**

Pedicure For Men

*~ Comprendant un soin exfoliant et un modelage.*

*~ Including an exfoliation treatment and a massage.*

### **Modelage Homme Pur Désert 1h**

Massage "Pur Desert" Man

*~ Inspiré de la vie des hommes du Sahara où le climat est de tous les extrêmes, ce soin combine une gestuelle contrastée de mouvements toniques et doux ainsi que des sensations fraîches et chaudes.*

*~ Inspired by men's life in the Sahara desert, where climate is of all extremes, this massage combines contrasted movements, from soft to tonic and fresh to warm sensations.*

### **Croisière pour L'homme 2h**

Package for Men

*~ Soin visage Energisant ~ Energizing facial treatment*

*~ Modelage Homme Pur Désert ~ Massage for gentlemen which combines contrasted movements, from soft to tonic and fresh to warm sensations.*



# LES CROISIÈRES

## CRUISE

### LES CROISIERES SOLO

#### **Sérénité \* 2h15**

Serenity

~ Un soin visage Aromaplastie ~ Aromaplastie facial treatment

~ Exfoliation aromatique ~ Aromatic exfoliation

~ Modelage relaxant (45mn) ~ Tailored massage

#### **Cocooning pour femme enceinte \* 2h30**

Cocooning for pregnant woman

~ Gommage Thé au Népal ~ Thé au Népal Scrub

~ Modelage Cocoon ~ Massage Cocoon

~ Stratégie d'hydratation ~ Nourishing facial treatment

#### **Marrakech \* 2h**

~ Un gommage au savon noir ~ Black soap scrub

~ Un modelage à l'huile chaude d'argan ~ Warm Argan oil massage

~ Un cocon hydratant d'Afrique ~ African hydrating cocoon

#### **Haute Beauté \* 2h30**

~ Peau de satin ~ Black soap scrub

~ Soin visage Mythique ~ Mythical facial treatment

~ Modelage Révélation de soie ~ Silky smooth skin massage

## LES CROISIÈRES DUO

### Des sens \* 1h55

~ Modelage aux Oussadas (1h30) ~ Oussadas relaxing massage

~ Jacuzzi

### Lune de Miel \* 1h30

Honey Moon

~ Gommage Thé au Népal ~ Thé au Népal scrub

~ Modelage Oriental ~ Oriental massage

~ 2 Coupes de champagne au bord de la piscine ou au bar ~ Two glasses of champagne by the pool or at the bar

### Etoilée \* 2h30

~ Jacuzzi

~ Modelage Oriental ~ Oriental massage

~ Stratégie d'hydratation ~ Hydration Strategy

~ 2 Coupes de champagne au bord de la piscine ou au bar ~ Two glasses of champagne by the pool or at the bar

\* Les soins qui composent ces croisières se font sur la demi-journée.

\* Treatments included in a "package" are to be completed on  
the half day



## AUTRES PRESTATIONS OTHERS

### BEAUTÉ DES MAINS

MANICURE

#### Manucurie *1h*

Manicure

#### Manucurie et pose de vernis semi-permanent *1h*

Manicure with semi-permanent nail polish

#### Dépose de vernis semi-permanent *15min*

Removing semi-permanent nail polish

### BEAUTÉ DES PIEDS

PEDICURE

#### Beauté des pieds Pedicure *1h*

#### Beauté des pieds et pose de vernis semi-permanent *1h*

Pedicure with semi-permanent nail polish

#### Dépose de vernis semi-permanent *15min*

Removing semi-permanent nail polish

## EPILATIONS

### WAXING

**Sourcils** Eyebrows *15min*

**Lèvre supérieur** Lips *15min*

**Jambes entières** Full leg *30min*

**Demi jambes** Half leg *20min*

**Bras** Arms *20min* **Aisselles** Underarm *30min*

**Maillot** Bikini *30min*

**Dos ou buste** Back or chest *30min*

## FORME ET BIEN-ÊTRE

### FORM AND WELL BEING

**Coaching personnel** Personal coaching *1h*

*~ Sur réservation pour une remise en forme sur mesure.*

*~ Only available on booking.*

**Accès fitness** Fitness access

*~ Du lundi au vendredi de 10h à 20h, le samedi de 9h à 14h et le dimanche de 12h à 18h30. Abonnement d'un mois à un an.*

*~ From monday to wendsday 10am to 8pm, saturday from 9am to 2pm and sunday from 12am to 6.30pm. From one month to one year.*



# Spa du drap d'Or



---

## *Horaires d'Ouverture*

**Lundi - Vendredi 10h - 20h**

**Samedi 9h - 20h**

**Dimanche 10h - 18h30**

---



**HOTEL DE BOURGTHEROULDE**

AUTOGRAPH COLLECTION™

15 Place de la Pucelle - 76000 Rouen - France

t +33 (0)2 35 14 50 70

f +33 (0)2 35 14 50 60

spa@hotelsparouen.com

www.hotelsparouen.com